

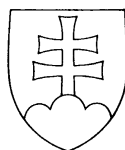
# SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

## Inšpektorát životného prostredia Košice

Rumanova 14, 040 53 Košice

Číslo: 7394/57/2025-22687/2025/570021406/Z73

Košice 07.07.2025



### ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „IŽP Košice“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 39/2013 Z. z. o IPKZ“), podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 4 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní“)

**mení**

### **i n t e g r o v a n é   p o v o l e n i e**

vydané IŽP Košice rozhodnutím č. 2997-30870/2007/Kov/570021406 zo dňa 31.08.2007 v znení zmien vydaných IŽP Košice rozhodnutiami č. 9325-42057/2007/Kov/570021406/Z1 zo dňa 19.12.2007, č. 7740-35666/2008/Kov/570021406/Z2 zo dňa 04.11.2008, č. 1177-1963/2009/Kov/570021406/Z3 zo dňa 26.01.2009, č. 923-2829/2009/Kov/570021406/Z4 zo dňa 27.01.2009, č. 4606-14348/2009/Wit/570021406/Z5 zo dňa 11.05.2009, č. 6514-29767/2009/Mer/570021406/Z6 zo dňa 25.09.2009, č. 5613-28472/2009/Kov/570021406/Z7 zo dňa 14.09.2009, č. 6259-23186/2009/Wit/570021406/Z8 zo dňa 15.07.2009, č. 6757-26346/2009/Wit/570021406/Z9 zo dňa 24.08.2009, č. 6759-26347/2009/Wit/570021406/Z10 zo dňa 21.08.2009, č. 8221-35864/2009/Kov/570021406/Z11 zo dňa 11.11.2009, č. 9533-38787/2010/Kov/570021406/Z12 zo dňa 29.12.2010, č. 3736-10118/2011/Kov/

570021406/Z13 zo dňa 12.04.2011, č. 5180-18895/2011/Haj/570021406/Z14 zo dňa 07.07.2011, č. 6645-25094/2011/Wit/570021406/Z15 zo dňa 06.09.2011, č. 6789-26917/2011/Haj/570021406/Z16 zo dňa 19.10.2011, č. 4996-26600/2011/Hut/570021406/Z17 zo dňa 20.09.2011 zmenené rozhodnutím Slovenskej inšpekcie životného prostredia - ústredie - útvarom integrovaného povoľovania a kontroly č. 8872-971/27/2012/Šop/570021406 zo dňa 13.01.2012, č. 7992-11258/2012/Hut,Wit/570021406/Z18 zo dňa 24.04.2012, č. 8246-34667/2011/Mil/570021406/Z19 zo dňa 05.12.2011, č. 8829-3743/2012/Wit/570021406/Z20 zo dňa 13.02.2012, č. 6020-19194/2013/Hut/570021406/Z21 zo dňa 30.07.2013, č. 7265-27682/2012/Wit/570021406/Z22 zo dňa 19.10.2012, č. 7657-31586/2012/Hut,Wit/570021406/Z23 zo dňa 03.12.2012, č. 2708-12042/2013/Pal/570021406/Z24 zo dňa 06.05.2013, č. 3008-11688/2013/Wit/570021406/Z25 zo dňa 02.05.2013, č. 4631-18862/2013/Wit/570021406/ZSP26 zo dňa 16.07.2013, č. 4635-20739/2013/Ber/570021406/Z27 zo dňa 06.08.2013, č. 6099-29160/2013/Mer/570021406/ZSP28 zo dňa 06.11.2013, č. 4790-26678/2014/Wit,Haj/570021406/ZSP30 zo dňa 07.10.2014, č. 5137-24160/2014/Mer,Hut/570021406/ZK31 zo dňa 25.08.2014, č. 5313-24133/2014/Pal/570021406/Z32 zo dňa 20.08.2014, č. 6594-30091/2014/Haj/570021406/Z33 zo dňa 24.10.2014, č. 1110-1331/2015/Mil/570021406/Z34 zo dňa 26.01.2015, č. 686-4630/2015/Wit/570021406/ZK35 zo dňa 13.02.2015, č. 2269-15384/57/2015/Jen/Z36 zo dňa 29.05.2015, č. 4433-16534/2015/Pal/570021406/Z37 zo dňa 11.06.2015, č. 5660-25372/2015/Pal/570021406/Z38 zo dňa 08.10.2015, č. 1258-2688/2016/Haj,Mer/570021406/ZSP39 zo dňa 03.03.2016, č. 4050-21367/2015/Pal/570021406/Z41 zo dňa 28.07.2016, č. 3896-23727/2016/Ber,Mer/570021406/Z42-SP zo dňa 27.07.2016, č. 6678-36411/2016/Ber/570021406/Z43 zo dňa 09.12.2016, č. 8170-841/2017/Haj/570021406/Z44 zo dňa 19.01.2017, č. 8797-11858/2017/Haj/570021406/Z45 zo dňa 27.04.2017, č. 5136-24591/2017/Bre,Val/570021406/Z46-SP zo dňa 01.08.2017, č. 5137-26041/2017/Bre,Val/570021406/Z47-SP zo dňa 17.08.2017, č. 643-35970/2017/Val/570021406/Z48 zo dňa 29.11.2017, č. 1015-10303/2018/Mer/570021406/Z49-SP zo dňa 28.03.2018, č. 8948-6153/2018/Val/570021406/Z50 zo dňa 28.02.2018, č. 5601-26378/2018/Haj/570021406/Z51 zo dňa 13.08.2018, č. 5177-29706/2018/Mil/570021406/Z52 zo dňa 28.09.2018, č. 7459-41978/2018/Mil/570021406/Z53 zo dňa 13.12.2018, č. 8826/57/2019-46884/2020/570021406/Z54-SP zo dňa 04.02.2020, č. 9808/57/2019-4595/2020/570021406/Z55-SP zo dňa 12.02.2020, č. 5272/57/2020-21263/2020/570021406/Z56 zo dňa 07.07.2020, č. 6140/57/2020-24200/2020/570021406/Z57 zo dňa 25.09.2020, č. 9222/57/2020-2175/2021/570021406/Z58 zo dňa 03.02.2021, č. 9796/57/2020-2179/2021/570021406/Z59 zo dňa 04.02.2021, č. 5904/57/2021-19492/2021/570021406/Z60-SP zo dňa 03.06.2021, č. 6438/57/2021-43650/2022/570021406/Z61 zo dňa 04.01.2023 zmenené rozhodnutím Slovenskej inšpekcie životného prostredia - ústredie č. 5887/27/2023-25620/2023 zo dňa 14.07.2023, č. 9918/57/2021-113/2022/570021406/Z62-SP zo dňa 19.01.2022, č. 10554/57/2021-5614/2022/570021406/Z63-SP zo dňa 17.02.2022, č. 10556/57/2021-5633/2022/570021406/Z64-SP zo dňa 17.02.2022, č. 7894/57/2022-37201/2022/570021406/Z65-ODS zo dňa 24.10.2022, č. 10553/57/2022-46897/2022/570021406/Z66-ODS zo dňa 05.01.2023, č. 9596/57/2023-45203/2023/570021406/Z67 zo dňa 05.12.2023, č. 11280/57/2023-2639/2024/570021406/Z68-SP zo dňa 24.01.2024, č. 11410/57/2023-3016/2024/570021406/Z69-SP zo dňa 25.01.2024,

č. 10128/57/2024-41416/2024/570021406/Z70 zo dňa 12.11.2024, č. 10145/57/2024-41987/2024/570021406/Z71 zo dňa 14.11.2024 a č. 6846/57/2025-15695/2025/570021406/Z72 zo dňa 14.05.2025 (ďalej len „integrované povolenie“), ktorým bola povolená činnosť v prevádzke:

**„ČOV Sokolany - DZ Energetika“**

Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice  
okres: Košice II

**prevádzkovateľovi:**

obchodné meno: **U. S. Steel Košice, s.r.o.**  
sídlo: **Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice**  
IČO: **36 199 222**

**Predmetom zmeny integrovaného povolenia podľa § 3 ods. 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ je v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd:**

- súhlas na uskutočnenie, zmenu alebo odstránenie stavieb a zariadení alebo na činnosti, na ktoré nie je potrebné povolenie podľa tohto zákona, ktoré však môže ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 4 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

**Integrované povolenie pre prevádzku sa mení nasledovne:**

- 1) V časti „I. Údaje o prevádzke ČOV Sokolany - DZ Energetika, B. Opis opatrení a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke“ sa pôvodné znenie bodu PS - Distribúcia elektrickej energie (DEE) nahrádza nasledovným novým znením:**

**PS - Distribúcia elektrickej energie (DEE)**

Úsek DEE zabezpečuje chod rozsiahleho elektroenergetického komplexu, zásobujúceho elektrickou energiou hutnícke a ostatné prevádzky prevádzkovateľa U. S. Steel Košice, s.r.o. a ďalšie spoločnosti nachádzajúce sa v areáli U. S. Steel Košice, s.r.o. Distribučnú sústavu elektrickej energie USSK tvorí zložitá sieť káblov a vedení VVN a VN, trafostaníc a rozvodní.

Prvým napájacím uzlom je transformátorová stanica T01, kde sa nachádzajú dva hlavné napájacie transformátory s prevodmi 400 kV/110 kV/11 kV, napájané zo spínacej stanice Košice (SEPS, a.s.). Druhým napájacím uzlom je trafostanica T02, ktorá slúži na vyvedenie výkonu 5 základných turbogenerátorov Teplárne. Uvedené trafostanice T01 a T02 sú prepojené tromi 110 kV káblowymi súbormi. Na úrovni VVN je tiež zapuzdrená plynom SF<sub>6</sub> izolovaná rozvodňa T05, ktorá je prepojená s T02 jedným a s T01 tromi

káblovými súbormi.

Z týchto trafostaníc sú napájané transformátory (VVN/VN - 110 kV/6,3 kV) umiestnené na hlavných trafostaniciach T10/20, T30, T40/70, T50, T60, T80 a T90, odkiaľ je elektrická energia ďalej distribuovaná do 6,3 kV rozvodu (podružné rozvodne), a dva transformátory (VVN/VN - 110 kV/10,5 kV) pre potreby elektrického turbodúchadla VP1.

Prevádzka zabezpečuje vykonávanie obslužnej a kontrolnej činnosti na hlavných trafostaniciach a podružných trafostaniciach T11, T12/R12, T21, T31, T32, T33, T34, T41, T42, T421, T421.1, T431, T44, T45/451/452, R47/48, T1511, T521, T57, T614 a T63. Skladovacie a prevádzkové nádrže s obsahom znečisťujúcich látok, ktoré sú priradené k tomuto prevádzkovému súboru a ich zabezpečenie z hľadiska ochrany životného prostredia, sú uvedené v tabuľke č. 1, časť I. tohto rozhodnutia.

- 2) V časti „I. Údaje o prevádzke ČOV Sokolany - DZ Energetika, B. Opis opatrení a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, PS - Skladovanie znečisťujúcich látok používaných v prevádzke“ v tabuľke č. 1 Skladovanie znečisťujúcich látok, v časti „Prevádzka Vodné hospodárstvo - ČS Vysokých pecí“ sa dopĺňa riadok tabuľky s nasledovným znením:**

Miesto skladovania	Znečisťujúca látka	Skladovacia kapacita	Typ nádrže	Zabezpečenie ochrany životného prostredia
Manipulačná plocha ošetrovania chladiaceho okruhu s chemikáliami pre elektrické turbodúchadlo VP1	Chemikálie na úpravu cirkulačnej vody	12 x 0,25 m <sup>3</sup>	Plastový prepravný obal	Betónová podlaha ošetrená keramickým obkladom

- 3) V časti „I. Údaje o prevádzke ČOV Sokolany - DZ Energetika, B. Opis opatrení a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, PS - Skladovanie znečisťujúcich látok používaných v prevádzke“ v tabuľke č. 1 Skladovanie znečisťujúcich látok, v časti „Prevádzka Distribúcia elektrickej energie“ sa dopĺňa riadok tabuľky s nasledovným znením:**

Miesto skladovania	Znečisťujúca látka	Skladovacia kapacita	Typ nádrže	Zabezpečenie ochrany životného prostredia
Transformátorová rozvodňa elektrického turbodúchadla pre VP1	Transformátorový olej	T1 = 2,5 m <sup>3</sup> T2 = 2,5 m <sup>3</sup> Tlmičky 2 x 1 m <sup>3</sup>	JP nadzemná ocel'ová	Záchytné betónové nádrže ošetrené ochranným izolačným náterom pod transformátormi

				a tlmivkami T1, T2 2 x 12 m <sup>3</sup> Tlmivky 2 x 7 m <sup>3</sup>
--	--	--	--	---

**Integrované povolenie s výnimkou zmien uvedených v tomto rozhodnutí ostáva v platnosti v plnom rozsahu; zmeny uvedené v bodoch 1), 2) a 3) tohto rozhodnutia nadobúdajú platnosť dňom nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia, ktorým bude povolené užívanie stavby „Elektrické turbodúchadlo pre VP1“ podľa ustanovení stavebného zákona.**

## O d ô v o d n e n i e

IŽP Košice ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 4 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní vydáva zmenu integrovaného povolenia vydaného IŽP Košice rozhodnutím č. 2997-30870/2007/Kov/570021406 zo dňa 31.08.2007 v znení neskorších zmien, ktorým bola povolená činnosť v prevádzke „ČOV Sokolany - DZ Energetika“ na základe žiadosti prevádzkovateľa U. S. Steel Košice, s.r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice, IČO: 36 199 222, doručenej IŽP Košice dňa 27.03.2025.

Dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti o zmenu integrovaného povolenia na IŽP Košice bolo začaté správne konanie v súlade s ustanoveniami § 11 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

Predmetom zmeny integrovaného povolenia podľa § 3 ods. 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ je v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd:

- súhlas na uskutočnenie, zmenu alebo odstránenie stavieb a zariadení alebo na činnosti, na ktoré nie je potrebné povolenie podľa tohto zákona, ktoré však môže ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 4 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

Prevádzkovateľ v predmetnej žiadosti požiadal o zmenu integrovaného povolenia z dôvodu rozšírenia kapacity ČS VP ochladzovacej a chladiacej vody a transformátorovej rozvodne pre potreby nového elektrického turbodúchadla v rámci realizácie projektu stavby „Elektrické turbodúchadlo pre VP1“.

Vzhľadom k tomu, že predmetom konania nie je podstatná zmena integrovaného povolenia podľa § 2 písm. l) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, IŽP Košice podľa sadzobníka správnych poplatkov v časti X. Životné prostredie, správny poplatok nevybral.

IŽP Košice na základe posúdenia predmetnej žiadosti a vzhľadom k tomu, že sa nejedná o podstatnú zmenu v činnosti prevádzky podľa § 11 ods. 10 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, upustil od ústneho pojednávania a niektorých náležitostí žiadosti podľa § 7 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

IŽP Košice po posúdení predloženej žiadosti v súlade s ustanovením § 11 ods. 5 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, upovedomil účastníkov konania a dotknuté orgány o začatí konania listom č. 7394/57/2025-16358/2025 zo dňa 21.05.2025, doručeným elektronicky v dňoch 21.05.2025 a 22.05.2025.

IŽP Košice v súlade s § 11 ods. 5 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, určil 30-dňovú lehotu na podanie vyjadrenia k prerokováanej veci, odo dňa doručenia upovedomenia o začatí konania.

V rámci integrovaného povoľovania boli k predloženej žiadosti zaslané nasledovné vyjadrenia a stanoviská účastníkov konania a dotknutých orgánov:

- Okresný úrad Košice - okolie, odbor starostlivosti o životné prostredie, ŠVS, vyjadrenie č. OU-KS-OSZP-2025/012759-002 zo dňa 02.06.2025, v ktorom nevzniesol žiadne pripomienky k predmetnej zmene integrovaného povolenia,
- Okresný úrad Košice, odbor starostlivosti o životné prostredie, ŠVS, vyjadrenie č. OU-KE-OSZP2-2025/034758-002 zo dňa 03.06.2025, v ktorom nevzniesol žiadne pripomienky k predmetnej zmene integrovaného povolenia,
- Mesto Košice, stanovisko č. MK/A/2025/18172 zo dňa 05.06.2025, v ktorom uviedlo, že súhlasí s vydaním zmeny integrovaného povolenia,
- Obec Bočiar, stanovisko č. 02-031/2025 zo dňa 16.06.2025, v ktorom nevzniesla žiadne pripomienky k predmetnej zmene integrovaného povolenia.

Nakoľko predmetom konania o zmenu integrovaného povolenia nie je podstatná zmena v činnosti prevádzky, IŽP Košice podľa § 11 ods. 10 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, upustil od zverejnenia žiadosti podľa § 11 ods. 5 písm. c) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, zverejnenia výzvy a informácií podľa § 11 ods. 5 písm. d) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a zverejnenia žiadosti obcou podľa § 11 ods. 5 písm. e) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

Súčasťou konania o vydanie zmeny integrovaného povolenia podľa § 3 ods. 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, bolo konanie v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd o:

- súhlas na uskutočnenie, zmenu alebo odstránenie stavieb a zariadení alebo na činnosti, na ktoré nie je potrebné povolenie podľa tohto zákona, ktoré však môže ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 4 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

IŽP Košice na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti zistil, že povolenie predmetnej zmeny integrovaného povolenia prevádzky neovplyvní stav celkovej ochrany životného prostredia podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, a preto rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia.

**Poučenie:** Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov, možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Juraj Čorba, PhD.  
riaditeľ inšpektorátu

**Doručuje sa:**

1. Ing. Miloš Fodor - GM pre environment, U. S. Steel Košice, s.r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice
2. Mesto Košice, Tr. SNP 48/A, 040 11 Košice
3. Mestská časť Košice - Šaca, Železiarenská 9, 040 15 Košice - Šaca
4. Obec Bočiar, Bočiar 23, 044 57 Bočiar

**Na vedomie:**

1. Okresný úrad Košice, odbor starostlivosti o životné prostredie, ŠVS, Komenského 52, 041 26 Košice
2. Okresný úrad Košice - okolie, odbor starostlivosti o životné prostredie, ŠVS, Hroncova 13, 040 01 Košice